

M. Nystrom, appuyé par M. Orlikow, propose le sous-amendement suivant,—Que l'amendement soit modifié en remplaçant le point final par une virgule et en y ajoutant les mots suivants:

«et, en particulier, le gouvernement n'a pas su: (1) appliquer une politique de plein emploi, et

(2) modifier les règles régissant la formation de la main-d'œuvre et les allocations de manière à permettre aux jeunes Canadiens qui sortent de l'école et à ceux qui sont sur le marché du travail depuis moins de trois ans de recevoir une allocation de formation et la formation nécessaire pour les préparer à remplir des occupations utiles».

Il s'élève un débat;

Du consentement unanime, la Chambre revient à l'appel des *Affaires courantes ordinaires*.

M. LeBlanc (Rimouski), au nom du président du comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, présente le premier rapport dudit comité, dont voici le texte:

Conformément à l'ordre de renvoi du jeudi 10 décembre 1970, le comité a étudié le Bill C-202, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules n° 1 et 2*) est déposé.

(*Les procès-verbaux et les témoignages joints audit rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n° 12 aux Journaux*)

Le débat reprend sur la motion de M. Fortin, appuyé par M. Lambert (Bellechasse),—Que cette Chambre blâme le gouvernement d'avoir fait naître de faux espoirs aux jeunes de 16 à 24 ans, en leur affirmant que l'instruction était une affaire payante alors que les jeunes qui sortent des écoles et des universités ne trou-

vent pas à employer leurs énergies et à faire profiter la population de leur science acquise, parce qu'en même temps le gouvernement n'a pas su mettre en place des mécanismes financiers, tels l'escompte compensé et le dividende national, afin de faire profiter les masses de cet enrichissement collectif que constitue une jeunesse instruite et mieux outillée que les générations précédentes pour produire plus efficacement, plus abondamment et à meilleur compte et assurer un plus grand bien-être à tous les Canadiens.

Sur la proposition d'amendement de M. Mazankowski, appuyé par M. Lundrigan,—Que la motion soit modifiée en supprimant tous les mots suivant le terme «gouvernement» en huitième ligne, et en les remplaçant par les suivants:

«n'a pas adopté de telles politiques fiscales et économiques propres à stimuler l'économie et à permettre aux jeunes gens de mieux contribuer à l'essor national».

Et sur la proposition de sous-amendement de M. Nystrom, appuyé par M. Orlikow,—Que l'amendement soit modifié en remplaçant le point final par une virgule et en y ajoutant les mots suivants:

«et, en particulier, le gouvernement n'a pas su: (1) appliquer une politique de plein emploi, et

(2) modifier les règles régissant la formation de la main-d'œuvre et les allocations de manière à permettre aux jeunes Canadiens qui sortent de l'école et à ceux qui sont sur le marché du travail depuis moins de trois ans de recevoir une allocation de formation et la formation nécessaire pour les préparer à remplir des occupations utiles».

Le débat se poursuit;

Ce jour étant le cinquième et dernier jour prévu pour la période se terminant le 15 décembre 1970, à 9 h. 45 du soir, M. l'Orateur interrompt les délibérations suivant les dispositions du paragraphe (10) de l'article 58 du Règlement.

Ladite proposition de sous-amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

POUR

Messieurs

Alexander,	Fairweather,	Lundrigan,	Moore,	Scott,
Asselin,	Flemming,	MacEwan,	Muir,	Simpson,
Baldwin,	Forrestall,	MacInnis (Cape	Murta,	Skoberg,
Barnett,	Gundlock,	Breton-East	Nesbitt,	Skoreyko,
Bell,	Hales,	Richmond),	Nielsen,	Southam,
Benjamin,	Harding,	MacLean,	Nowlan,	Stanfield,
Bigg,	Hees,	Macquarrie,	Nystrom,	Stewart
Broadbent,	Howe,	McCleave,	Orlikow,	(Marquette),
Burton,	Knowles (Winnipeg-	McCutcheon,	Peddle,	Thomas
Comeau,	Nord-Centre),	McGrath,	Peters,	(Moncton),
Crouse,	Knowles (Norfolk-	McIntosh,	Ricard,	Thompson
Dinsdale,	Haldimand),	McKinley,	Ritchie,	(Red Deer),
Douglas (Nanaïmo-	Lambert	McQuaid,	Rowland,	Thomson
Cowichan-	(Edmonton-Ouest),	Marshall,	Ryan,	(Battleford-
Les îles),	La Salle,	Mazankowski,	Rynard,	Kindersley),
Downey,	Lewis,	Monteith,	Schumacher,	Valade,
				Yewchuk—69.